

## Medical Service

There are two main types of medical facilities in Japan: general hospitals (with many medical departments) and private clinics.

Most hospitals and clinics (excluding the dentist) do not have an appointment system. Patients are seen in the order they arrive so it is not uncommon to encounter a long wait at a large hospital.

If you cannot speak Japanese, it is recommended you bring someone to translate for you.

### —First-time patients—

#### At Reception

Fill out a registration form and submit this with your Health Insurance Certificate and then wait in the lounge until your name is called.

If you do not have a Health Insurance Certificate at the time of payment, you will be required to pay the whole amount of the fee. If you are covered by travel insurance, you should take your insurance policy to the hospital. You will need a receipt, medical certificate, etc. for your claim. For further details, please ask your insurance company.

#### Medical Consultation

Complete a questionnaire of your symptoms, medical history, allergies, etc. When your name is called, enter the consulting room and the doctor will give you tests, diagnosis or treatment as necessary.

#### Payment

After consultation, wait in the lounge again. When your name is called, pay your bill at the reception and receive your medicine.

In some clinics, you are asked to go to the hospital's designated pharmacy with the doctor's prescription.

#### Calling an Ambulance

If you suddenly feel seriously unwell and cannot get to a hospital or clinic by yourself, or there is an accident, an ambulance will take you to hospital free of charge. See page 110 for detailed emergency information.

## 医療

日本では大きく分けて、多くの診療科目を持つ総合病院と個人医院の2種類の病院があります。

歯科を除いて、ほとんどの病院や個人医院は予約の受け付けを行っていません。大きな病院では受診するまで時間が掛かることがあります。

あなたが日本語を話せない場合、日本語のできる人を同伴した方がよいでしょう。

### —初診の場合—

#### ○受け付け

申込書に記入して保険確認書類と一緒に提出し、名前が呼ばれるまで待合室で待ちます。

(もし保険確認書類がなければ、全額支払いを求められます。また、あなたが旅行保険に加入している場合、保険証書を持っていった方がよいでしょう。病院の領収書、診断書などが必要になります。詳細は保険会社にご確認ください)

#### ○診察

問診表の症状、病歴、アレルギーなどに関して記入します。名前を呼ばれたら診察室に入ります。医師が必要に応じて検査が治療をします。

#### ○支払い

診察後、待合室で再度待ちます。名前を呼ばれたら、受け付けで支払いを済ませて薬を受け取ります。

(病院によっては、医師の処方せんを持って指定の薬局で薬を受け取る場合があります)

#### ○救急車

急病や事故で自分で病院に行けないような状態の時、救急車が無料で運んでくれます。詳しくは 111 ページをご覧ください。